

**Zeitschrift:** Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja  
**Herausgeber:** Comité internacional de la Cruz Roja  
**Band:** - (1981)

**Rubrik:** Europa y América del Norte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE

---

Además de proseguir sus actividades por lo que atañe a las secuelas de la Segunda Guerra Mundial y las desplegadas en favor de las víctimas del conflicto de 1974 en Chipre, el CICR efectuó muchas misiones en la mayoría de los países de Europa y de América del Norte para fomentar sus relaciones con las Sociedades nacionales y con los Gobiernos, particularmente con los que participan en sus operaciones poniendo personal a su disposición o mediante un apoyo en efectivo o en especies. Los representantes del CICR asistieron también a seminarios o a otros actos organizados por las Sociedades nacionales de esos países.

Así, el presidente del CICR viajó a Washington, donde se puso en contacto con el nuevo Gobierno estadounidense. En Bruselas, se entrevistó con el señor Claude Cheysson, entonces Comisario de la Comunidad Económica Europea. Con motivo de los actos conmemorativos del centenario de la Cruz Roja Húngara y de la III Conferencia Zonal de las Sociedades nacionales europeas, el presidente señor Hay representó al CICR en Budapest. En Londres, asistió al acto conmemorativo de homenaje a Lady Limerick, vicepresidenta de la Cruz Roja Británica y ex presidenta de la Comisión Permanente de la Cruz Roja Internacional, fallecida el 25 de abril. Por último, el presidente Hay viajó a Castiglione, Mantua y Solferino, con motivo de la inauguración de las exposiciones preparadas por las Cruces Rojas Italiana y Española.

Miembros del Comité efectuaron, asimismo, varias misiones, especialmente:

- en Turquía, donde una delegación, dirigida por el señor Marcel A. Naville, participó en la Conferencia de Sociedades balcánicas de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, celebrada en Izmir. Tras la Conferencia, en la que también participó el señor Frank Schmidt, delegado general para Europa y América del Norte, se trasladó a Ankara para establecer nuevos contactos con el Gobierno y con directivos de la Media Luna Roja. Durante las conversaciones con las autoridades, se trató la cuestión de los detenidos políticos, a quienes el CICR, hasta el presente, todavía no ha podido visitar.
- En Polonia, la señora Denise Bindschedler-Robert y el señor Thomas Fleiner dieron, a comienzos de octubre, una serie de cursillos a estudiantes de derecho. Después, el señor Rudolf Jäckli viajó, a finales de diciembre, a Varsovia con motivo de las actividades que han de desarrollarse en ese país (véase más adelante).
- En la URSS, la señora Bindschedler-Robert y el señor Schmidt efectuaron, a comienzos de diciembre, una misión cuya finalidad principal era la difusión del derecho internacional humanitario.

Entre las numerosas personalidades europeas recibidas en Ginebra por el presidente del CICR o por el señor Richard Pestalozzi, vicepresidente, citemos la visita, el 10 de junio, del príncipe heredero Harald y de la Princesa Sonia de Noruega;

después, el 9 de septiembre, la del presidente de la República Austriaca, señor R. Kirchschräger; por último, la de la gran duquesa de Luxemburgo, el 19 de septiembre.

### España

#### **Protección**

Las anteriores visitas a lugares de detención en España databan de 1977. Durante el mes de marzo de 1981, el CICR se dirigió a las autoridades españolas para proponerles una nueva serie de visitas. A mediados del mes de abril, el Gobierno de Madrid dio su asenso y comunicó al CICR que esperaba a sus representantes a comienzos de mayo.

Así, dos equipos integrados cada uno por un médico y un delegado vieron, desde el 7 de mayo hasta finales de junio, a 559 personas encarceladas en virtud de las leyes antiterroristas y repartidas en 19 lugares de detención dependientes del Ministerio de Justicia.

### Irlanda del Norte

#### **Protección**

Preocupado por la situación en Irlanda del Norte, el CICR trató de reanudar sus visitas a lugares de detención. De hecho, los delegados del CICR pudieron efectuar, de 1971 a 1975, siete series de visitas a los detenidos administrativos. El mes de diciembre de 1975, se puso en libertad a los últimos detenidos administrativos, con lo que finalizaba la detención sin procedimientos judiciales. Desde entonces, el CICR ya no pudo tener acceso a los lugares de detención.

El 14 de mayo de 1981, el CICR renovó su oferta de servicios a las autoridades del Reino Unido con miras a visitar a todas las personas detenidas por razón de los acontecimientos. Recurriendo, en esa ocasión, a su derecho de iniciativa humanitaria, el CICR esperaba poder contribuir a que disminuyera la tensión en Irlanda del Norte. El Gobierno británico hizo saber, el 27 de mayo, que no consideraba oportuno aceptar inmediatamente dicha oferta. Sin embargo, solicitaba poder considerarla como válida para, llegado el caso, volver sobre la misma.

El 15 de julio, dicho Gobierno comunicó al CICR que aceptaba el ofrecimiento de sus servicios. Al día siguiente, viajó a Irlanda del Norte la delegación del CICR, integrada por tres personas, de las cuales el delegado general para Europa y el médico jefe. Así, se visitó, del 16 al 22 de julio, a 2.184 prisioneros en las cárceles de Maze y de Crumlin Road, en Belfast, de Armagh y de Magilligan.

## Polonia

El delegado general y una delegada efectuaron, del 7 al 9 de abril, una misión en Varsovia. Se trataba, principalmente de establecer contactos, ya que el nuevo delegado general para Europa, señor Schmidt, todavía no se había entrevistado con los representantes del Gobierno ni de la Cruz Roja Polaca.

Tras el estado de sitio decretado el 13 de diciembre de 1981, el mismo equipo, al que se sumó, sobre el terreno, el médico jefe, viajó, el 18 de diciembre, a Polonia para evaluar las necesidades de la población civil por lo que atañe a asistencia y protección, por una parte y, por otra, para ofrecer, en esos dos ámbitos, los servicios del CICR al Gobierno polaco. El 23 de diciembre, otro médico salió de Ginebra para efectuar una evaluación de las necesidades de índole médica.

Cabe destacar que, incluso antes de los acontecimientos del 13 de diciembre, varias Sociedades de la Cruz Roja tomaron la iniciativa de enviar socorros a la Cruz Roja Polaca. La Liga de Sociedades de la Cruz Roja se encargó de coordinar esas distintas operaciones. La acción del CICR en Polonia indujo, asimismo, a que las dos Instituciones Internacionales de la Cruz Roja concertasen, el 23 de diciembre, un acuerdo en el que se estipulan las modalidades de la acción de la Cruz Roja Internacional en Polonia. Según los términos de dicho acuerdo, debía establecerse inmediatamente en Varsovia, con la participación de representantes de la Liga y de Sociedades nacionales, una delegación del CICR para desarrollar, en colaboración con la Cruz Roja Polaca, toda acción de la Cruz Roja emprendida en ese país.

Paralelamente, debía instalarse en Ginebra, para coordinar la operación, una oficina conjunta CICR-Liga.

Por último, el señor Jäckli, miembro del Comité, viajó a Polonia, el 28 de diciembre, en compañía del secretario general de la Liga. Dicha misión conjunta llegó a Varsovia en un avión

fletado por el CICR, que transportó 4.065 kg de medicamentos (antibióticos, guantes quirúrgicos, surtidos para hospitales, apósitos), por un valor de 100.640 francos suizos, envío destinado a la Cruz Roja Polaca y al Ministerio de Sanidad. La principal finalidad de esa misión era aplicar el acuerdo CICR-Liga del 23 de diciembre, que implicaba la colaboración de la Cruz Roja Polaca.

Durante esa misión conjunta Liga-CICR, no sólo se trataron, con las autoridades y con la Sociedad nacional, las cuestiones relativas a la coordinación de la acción de asistencia de la Cruz Roja Internacional, sino también las relativas a la protección y a las actividades de la Agencia Central de Búsquedas.

La misión conjunta finalizó el 30 de diciembre; en Varsovia, permaneció una delegación de cinco personas, con el delegado general para Europa, que la dirigía, y, del CICR, un delegado médico y una delegada encargada de la información.

## Suiza

A comienzos de 1981, el fiscal de la República y del Canton de Ginebra envió una solicitud al CICR, avalada por el Gobierno Federal suizo, notificándole la invitación para visitar a dos personas (una norteamericana y otra libanesa) detenidas respectivamente en la prisión de Champ Dolon y en la sección celular del Hospital Cantonal de Ginebra. Como esta solicitud abundaba en el sentido de otra remitida por un movimiento armenio en apoyo de esas personas, el CICR decidió darle curso. Así pues, tres delegados del CICR, uno de ellos médico, visitaron, el 9 de enero, a los detenidos en los respectivos lugares de detención y mantuvieron con ellos entrevistas sin testigos. Se transmitió a las autoridades detentoras el informe sobre la visita.

### **EL SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS EN AROLSSEN**

**El Servicio Internacional de Búsquedas (SIB) fue fundado el año 1943, en Londres, por las autoridades militares aliadas. Finalizada la Segunda Guerra Mundial, la organización se instaló en Arolsen (República Federal de Alemania). Su labor es reunir, clasificar, conservar y utilizar todos los documentos individuales relativos a las víctimas civiles del régimen nacional-socialista. Sus principales actividades son responder a las solicitudes de certificados de cautiverio, de trabajos forzados o de defunción, para poder presentar los necesarios datos y obtener una pensión o una indemnización.**

**Desde 1955, el CICR dirige y administra el SIB, en virtud de un acuerdo internacional.**

**A solicitudes procedentes de 32 países, el SIB pudo proporcionar, en 1981, basándose en sus archivos, 68.946 respuestas, de las cuales 13.570 certificados o informes de encarcelamiento en campos de concentración, 6.111 certificados de trabajos forzados en una empresa alemana, 2.764 certificados o informes relativos a una estancia en un campamento de personas desplazadas después de la guerra, 1.566 certificados de enfermedad, 645 actas de defunción y 3.969 casos de búsqueda de personas desaparecidas.**

**Cabe destacar, que el SIB publica, anualmente, su Informe de Actividad, del que proceden las cifras aquí consignadas.**